

# Endonezya'da Ev Kiralama

Endonezyaca kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

**Nasıl kullanılır:** Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

**Önemli:** Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

## İlanı Sorarken

Telefonda ya da mesajla ilk temas.

| Türkçe                  | Endonezyaca                     | Okunuşu                 |
|-------------------------|---------------------------------|-------------------------|
| İlan için arıyorum.     | <b>Saya telepon soal iklan.</b> | saya tılıpon soal iklan |
| Daire hâlâ boş mu?      | <b>Rumahnya masih kosong?</b>   | rumahña masih kosoñ     |
| Kira ne kadar?          | <b>Sewanya berapa?</b>          | sewaña birapa           |
| Yıllık mı ödeniyor?     | <b>Bayarnya per tahun?</b>      | bayarña pır tahun       |
| Aylık ödeyebilir miyim? | <b>Bisa bayar bulanan?</b>      | bisa bayar bulanan      |
| Kaç oda?                | <b>Ada berapa kamar?</b>        | ada birapa kamar        |
| Ne zaman görebilirim?   | <b>Kapan bisa lihat?</b>        | kapan bisa lihat        |

## Evi Gezerken

Görmeye gittiğinizde soracaklarınız.

| Türkçe                       | Endonezyaca                      | Okunuşu                  |
|------------------------------|----------------------------------|--------------------------|
| Yabancıya kiraliyor musunuz? | <b>Boleh untuk orang asing?</b>  | boleh untuk orañ asiñ    |
| Yazılı sözleşme olacak mı?   | <b>Ada perjanjian tertulis?</b>  | ada pircancian tirtulis  |
| Eşyalı mı?                   | <b>Sudah ada perabot?</b>        | sudah ada pırabot        |
| Klima var mı?                | <b>Ada AC?</b>                   | ada a-se                 |
| Su ve elektrik dahil mi?     | <b>Listrik dan air termasuk?</b> | listrik dan air tırmasuk |
| Sıcak su var mı?             | <b>Ada air panas?</b>            | ada air panas            |
| Ne zaman taşınabilirim?      | <b>Kapan bisa pindah?</b>        | kapan bisa pindah        |

## Size Sorulacaklar

Ev sahibi bunları sorar.

| Türkçe                 | Endonezyaca                  | Okunuşu              |
|------------------------|------------------------------|----------------------|
| Nerede çalışıyorsunuz? | <b>Kerja di mana?</b>        | kırca di mana        |
| Kaç kişi kalacak?      | <b>Berapa orang tinggal?</b> | birapa orañ tiñgal   |
| Ne kadar kalacaksınız? | <b>Mau sewa berapa lama?</b> | mau sewa birapa lama |
| KITAS'ınız var mı?     | <b>Punya KITAS?</b>          | puña kitas           |
| Evli misiniz?          | <b>Sudah menikah?</b>        | sudah minikah        |

## Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar güven verir.

| Türkçe                    | Endonezyaca               | Okunuşu                  |
|---------------------------|---------------------------|--------------------------|
| Bir şirkette çalışıyorum. | Saya kerja di perusahaan. | saya kırca di pirusahaan |
| KITAS'ım var.             | Saya punya KITAS.         | saya puña kitas          |
| Bir yıl kalacağım.        | Saya mau sewa satu tahun. | saya mau sewa satu tahun |
| Yalnız kalacağım.         | Saya sendiri saja.        | saya sindiri saca        |
| Ödeyebilirim.             | Saya bisa bayar.          | saya bisa bayar          |
| Burayı beğendim.          | Saya suka rumah ini.      | saya suka rumah ini      |

## Sözleşme Aşaması

Anlaşma sağlandığında.

| Türkçe                          | Endonezyaca                      | Okunuşu                        |
|---------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|
| Sözleşmeyi okuyabilir miyim?    | Boleh saya baca perjanjiannya?   | boleh saya baça pircanciaña    |
| Kaç yıllık?                     | Untuk berapa tahun?              | untuk bırapa tahun             |
| Depozito var mı?                | Ada uang jaminan?                | ada uañ caminan                |
| Depozito ne zaman geri verilir? | Kapan uang jaminan dikembalikan? | kapan uañ caminan dikımbalikan |
| Fatura kime ait?                | Tagihan siapa yang bayar?        | tagihan siapa yañ bayar        |
| Anahtarları ne zaman alırım?    | Kapan dapat kuncinya?            | kapan dapat kunçiña            |

## Baştan Sona Örnek Konuşma

*Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.*

|                  |                                                                                                                   |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Siz</b>       | Selamat siang, saya telepon soal iklan. Rumahnya masih kosong?<br>Merhaba, ilan için arıyorum. Daire hâlâ boş mu? |
| <b>Ev sahibi</b> | Masih kosong. Kerja di mana?<br>Boş. Nerede çalışıyorsunuz?                                                       |
| <b>Siz</b>       | Saya kerja di perusahaan. Saya punya KITAS.<br>Bir şirkette çalışıyorum. KITAS'ım var.                            |
| <b>Ev sahibi</b> | Sewanya tiga puluh juta per tahun.<br>Kira yıllık otuz milyon.                                                    |
| <b>Siz</b>       | Bisa bayar bulanan?<br>Aylık ödeyebilir miyim?                                                                    |
| <b>Ev sahibi</b> | Biasanya tahunan, tapi bisa dibicarakan.<br>Genelde yıllık ama konuşabiliriz.                                     |
| <b>Siz</b>       | Listrik dan air termasuk?<br>Su ve elektrik dahil mi?                                                             |
| <b>Ev sahibi</b> | Tidak, terpisah.<br>Hayır, ayrı.                                                                                  |
| <b>Siz</b>       | Ada AC?<br>Klima var mı?                                                                                          |
| <b>Ev sahibi</b> | Ada, dua unit.<br>Var, iki tane.                                                                                  |
| <b>Siz</b>       | Kapan bisa lihat?<br>Ne zaman görebilirim?                                                                        |
| <b>Ev sahibi</b> | Besok sore.<br>Yarın öğleden sonra.                                                                               |

## Endonezya'da Bilmeniz Gerekenler

**Yıllık peşin ödeme olağandır:** Endonezya'da kira çoğunlukla bir yıllık peşin istenir. Bu büyük bir tutardır — pazarlıkla altı aylık ya da aylık ödeme çıkabilir ama garanti değildir. Bütçenizi buna göre planlayın.

**Kos daha ucuz bir seçenek:** tek kişilik *kos* odaları öğrenciler ve bekârlar için yaygındır; aylık ödenir ve genellikle su-elektrik dahildir.

**Yazılı sözleşme isteyin:** sözlü anlaşma yaygındır ama yıllık peşin verdiğiniz parayı korumaz. *Perjanjian sewa* imzalayın ve ödemeyi banka üzerinden yapın.

**Terim farkları:** oda *kamar* (Malezya'da *bilik*), para *uang*, fatura *tagihan*, klima *AC*.